

I AM THAT I AM
AM I THAT I AM
I THAT AM I AM
THAT I AM I AM
AM THAT I I AM
THAT AM I I AM
I AM I THAT AM
AM I I THAT AM
I I AM THAT AM
I I AM THAT AM
AM I I THAT AM
I AM I THAT AM
I THAT I AM AM
THAT I I AM AM
I I THAT AM AM
I I THAT AM AM
THAT I I AM AM
I THAT I AM AM
AM THAT I I AM
THAT AM I I AM
AM I THAT I AM
I AM THAT I AM
THAT I AM I AM
I THAT AM I AM
I AM THAT AM I
AM I THAT AM I
I THAT AM AM I
THAT I AM AM I

I AM AM THAT I
AM I AM THAT I
I AM AM THAT I
AM I AM THAT I
AM AM I THAT I
AM AM I THAT I
I THAT AM AM I
THAT I AM AM I
I AM THAT AM I
AM I THAT AM I
THAT AM I AM I
AM THAT I AM I
AM THAT AM I I
THAT AM AM I I
AM AM THAT I I
AM AM THAT I I
THAT AM AM I I
AM THAT AM I I
I AM I AM THAT
AM I I AM THAT
I I AM AM THAT
I I AM AM THAT
AM I I AM THAT
I AM I AM THAT
I AM AM I THAT
AM I AM I THAT
I AM AM I THAT
AM I AM I THAT

figura 121 - permutazione: Brion Gysin, "I am" poesia sonora, 1958.

picture 121 - permutation: Brion Gysin, "I am" sound poem, 1958.

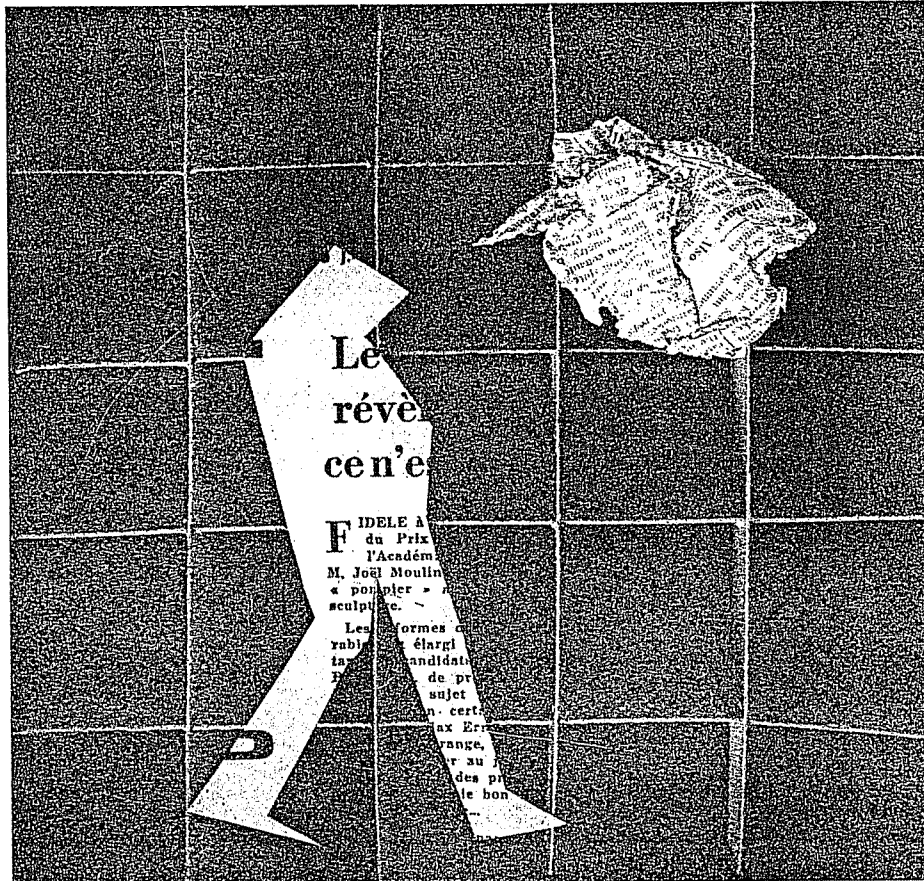


figura 122 - plastic-poem: di Kitasono Katué, 1960.

picture 122 - plastic poem: Kitasono Katué, 1960.



figura 123 - plastic-poem: Joan Brossa, "burocrazia", 1967.

picture 123 - plastic-poem: Joan Brossa, "bureaucracy", 1967.

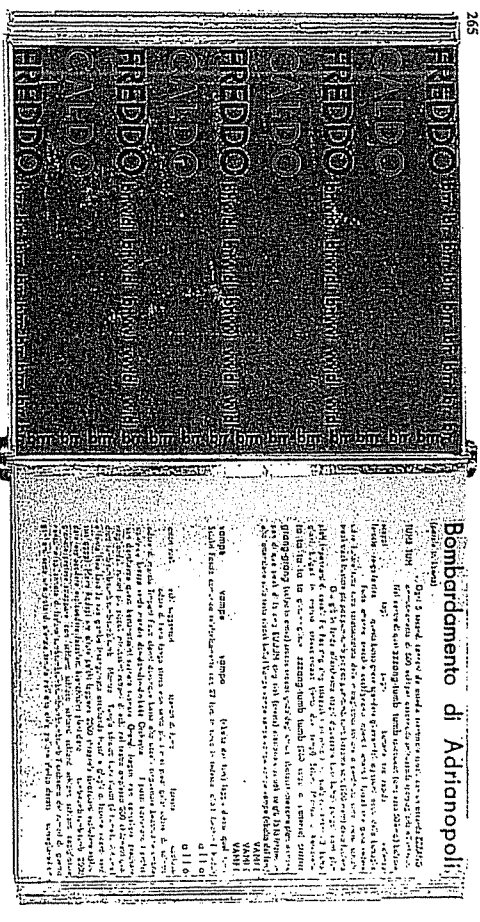
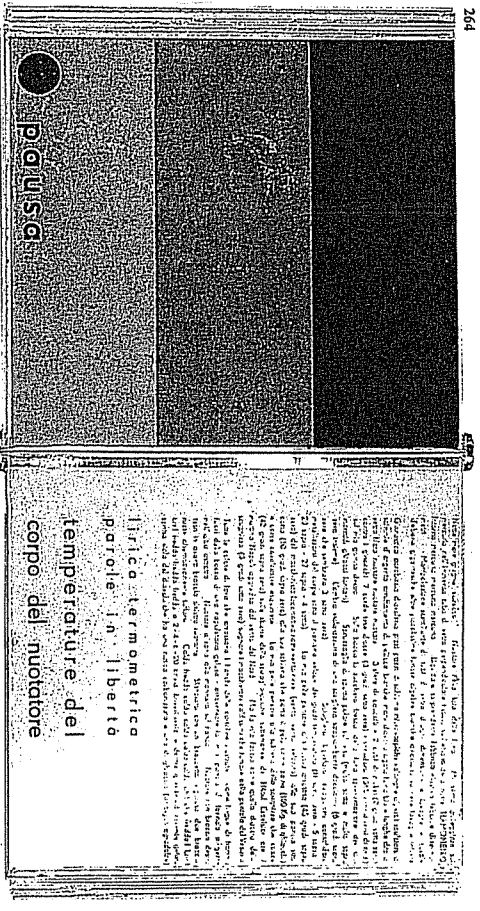
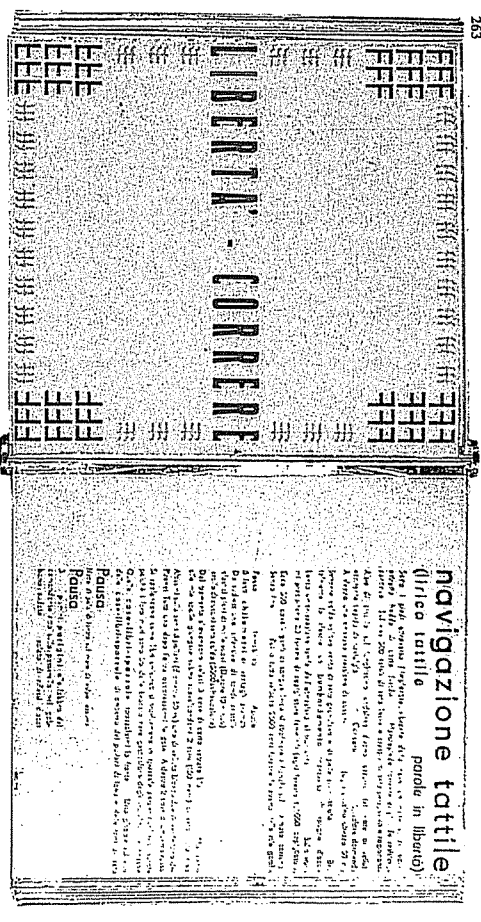
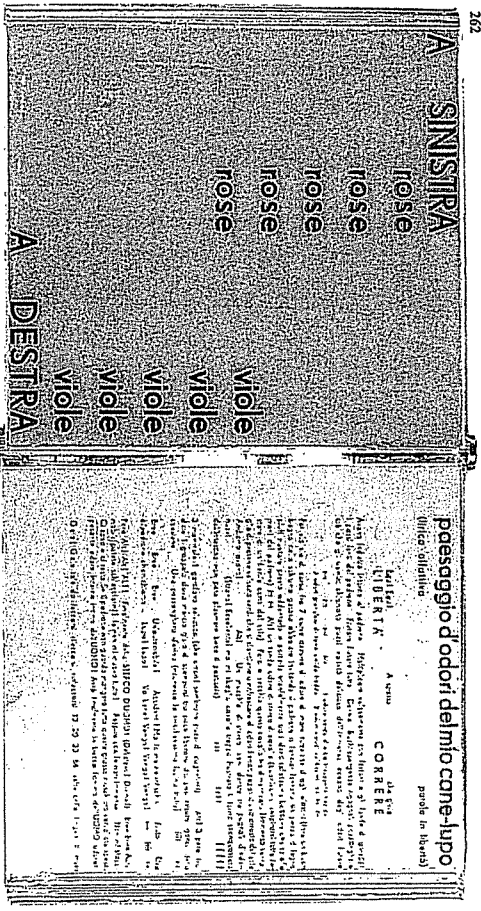
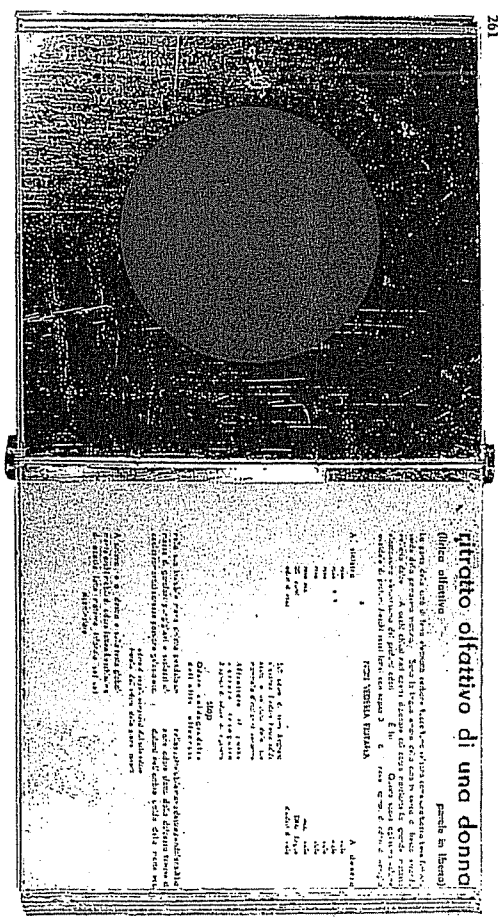
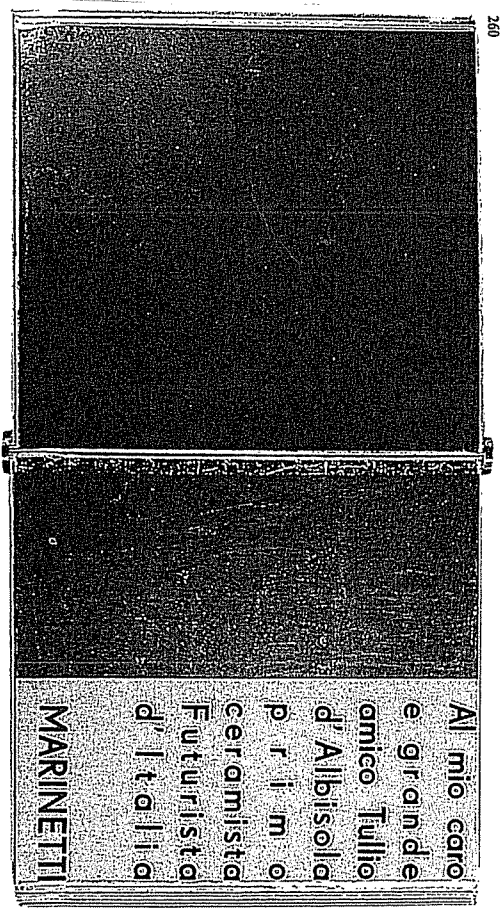
i
 ju
 ju
 z z
 e n z u
 ču t' ešč
 tum an it o
 al'n aejtam
 trepe t veliči
 v yšče go rod sin' ju
 vi raž ks olncu jar ny
 gor izont y rastut sve
 polo sy pol ej begut vyše
 vdrug legko zemlja uk atila
 veter v zdrog nulikry l'jazn
 kontakt est' z avelpro peller
 AERODrom TOLPA MECHANIK SUETITSJA

figura 125 - poema in cemento armato: Vasilij Kamenskij, "Aerodrom", 1914.

picture 125 - reinforced-concrete poem: Vasilij Kamenskij, "Aerodrom", 1914.

figura 126 - poema preciso: F.T. Marinetti, da "Parole in libertà olfattive tattili termiche", litolatta, 1932.

picture 126 - precise poem: F.T. Marinetti, from "Parole in libertà olfattive tattili termiche", litolatta, 1932



260

261

262

263

264

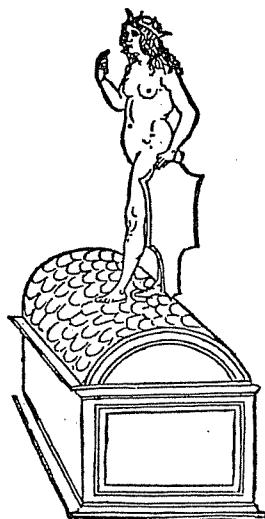
265

Statua supra stante di tutto, quale l'altra, Se nõ che era regina, Laquale subleuato il dextro braccio cum l'indice signaua la parte retro le sue spalle, & cum l'altro teniua una tabella ritinuta cum il coperto & cum la mano sua indiuiua. Nella q̄le etiam iſcripto era tale epigramma in tri idiomi.

היה מי שתורה קץ בן האוצר הזה כמות יבשך
אכל אוהיר אותך חסר הראש ואל תיגע בטרפן

ΟΣΤΙΣ ΕΙ. ΛΑΒΕ ΕΚ ΤΟΥΔΕ
ΤΟΥΘΗΣΑΥΡΟΥ, ΟΣΟΝ ΑΝ Α
ΡΕΣΚΟΙ. ΠΑΡΑΙΝΩΔΕΩΣ ΛΑ
ΒΗΣ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ. ΜΗ Α
ΠΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ.

QVISQVIS ES, QVANTVN
CVNQVE LIBVERIT HV
IVS THESAURI SVME AT
MONEO. AVFER CAPVT.
CORPVS NE TANGITO.



Di tanta nouitate digna di relato mirabõdo, & degli ænigmati prælegendoli ſæpicule, dil tutto io reſtai ignaro, & dilla iſtèrpretatione & ſophifmo ſignificato molto ambiguo. Non era auſo perciò alcuna coſa pertentare. Ma quaſi incuſſo da timore in queſto loco tetro & illumino, quantunque gli fuſſe il lucernale lume. Nientedi manco il ſolicito deſiderio di contemplare la triumphante porta ſtimulante, piu legitima cauſa fue che quiui non dimoraſſe, che altro. Di que ſencia altro fare, cum penſiero & propoſito per omni modo dapo la contemplatione di eſſa portamirabile, un'altra fiata quiui ritornare, Et piu tranquillamente ſpeculare tale magnificentia de inuento dagli humani ingegni, citiſſimo all'apertura perueni. Et deſcendendo uſciui fora dil exuſcerato monſtro, Inuentione inexcogitabile, & ſencia exiſtimatione, exceſſo di fatica, & temerario auſo humano, quale Trepano terebrare tanta durecia & contumacia di petra, & euacuare tanta durezza di materia, ouero altre fabrile machine poteron? Concordemente conueniendo il cauato introrſo cum la forma exteriori. Finalmète ſopra la piacia ritornato, uidi in queſto porphyretico

figura 127 - linguaggio polifileasco: Francesco Colonna, da "Hypnerotomachia Poliphili", 1499.

picture 127 - polyphileic language: Francesco Colonna, from "Hypnerotomachia Poliphili", 1499.

XXV

- I Ardua componunt felices carmina Musae
- II dissona conectunt diversis vincula metris
- III scrupea pangentes torquentes pectora vatis
- IV undique confusis constabunt singula verbis.

Ardua componunt felices carmina Musae
 dissona conectunt diversis vincula metris
 scrupea pangentes torquentes pectora vatis
 undique confusis constabunt singula verbis.

Carmina felices componunt ardua Musae
 vincula diversis conectunt dissona metris
 pectora torquentes pangentes scrupea vatis
 singula constabunt confusis undique verbis.

Ardua constabunt torquentes carmina Musae
 dissona componunt conectunt vincula metris
 scrupea confusis diversis pectora vatis
 undique felices pangentes singula verbis.

Carmina torquentes constabunt ardua Musae
 vincula conectunt componunt dissona metris
 pectora diversis confusis scrupea vatis
 singula pangentes felices undique verbis.

Undique conectunt constabunt singula Musae
 scrupea torquentes componunt pectora metris
 dissona confusis felices vincula vatis
 ardua pangentes diversis carmina verbis.

Singula constabunt conectunt undique Musae
 pectora componunt torquentes scrupea metris
 vincula felices confusis dissona vatis
 carmina diversis pangentes ardua verbis.

Carmina diversis felices ardua Musae
 vincula pangentes conectunt dissona metris
 pectora torquentes componunt scrupea vatis
 singula confusis constabunt undique verbis.

Ardua felices diversis carmina Musae
 dissona conectunt pangentes vincula metris
 scrupea componunt torquentes pectora vatis
 undique constabunt confusis singula verbis.

Singula confusis pangentes undique Musae
 pectora diversis felices ardua metris
 vincula conectunt constabunt scrupea vatis
 carmina componunt torquentes dissona verbis.

Undique pangentes confusis singula Musae

ardua felices diversis pectora metris
scrupea constabunt conectunt vincula vatis
dissona torquentes componunt carmina verbis.

Dissona torquentes constabunt vincula Musae
undique conectunt componunt singula metris
ardua diversis confusis carmina vatis
scrupea pangentes felices pectora verbis.

Pectora felices pangentes scrupea Musae
carmina confusis diversis ardua metris
singula componunt conectunt undique vatis
vincula constabunt torquentes dissona verbis.

Dissona	vincula Musae
undique	singula metris
ardua	carmina vatis
scrupea pangentes	conectunt pectora verbis.

Pectora	conectunt pangentes scrupea Musae
carmina	ardua metris
singula	undique vatis
vincula	dissona verbis.

Scrupea felices diversis pectora Musae
ardua conectunt pangentes carmina metris
undique componunt torquentes singula vatis
dissona constabunt confusis vincula verbis.

Vincula confusis constabunt dissona Musae
singula torquentes componunt undique metris
carmina pangentes conectunt ardua vatis
pectora diversis felices scrupea verbis.

Vincula componunt conectunt dissona Musae
singula constabunt torquentes undique metris
carmina felices confusis ardua vatis
pectora pangentes diversis scrupea verbis.

Scrupea diversis pangentes pectora Musae
ardua confusis felices carmina metris
undique torquentes constabunt singula vatis
dissona conectunt componunt vincula verbis.

Pectora pangentes confusis scrupea Musae
carmina felices diversis ardua metris
singula constabunt conectunt undique vatis
vincula torquentes componunt dissona verbis.

Dissona componunt torquentes vincula Musae
undique conectunt constabunt singula metris
ardua diversis felices carmina vatis
scrupea confusis pangentes pectora verbis.

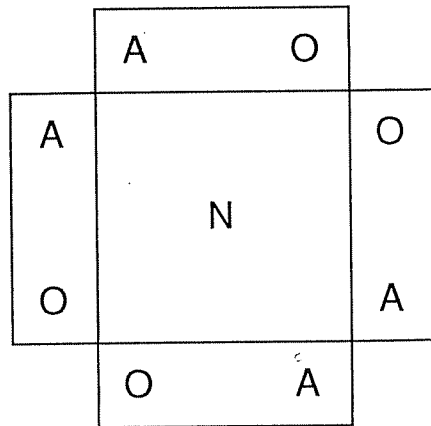
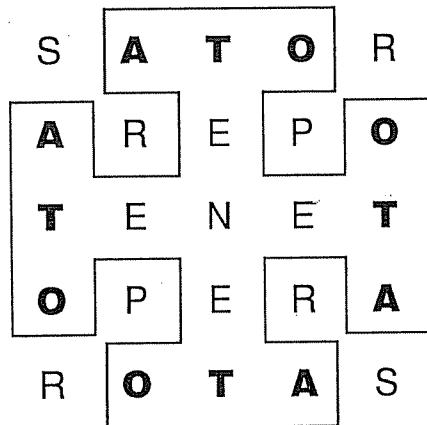
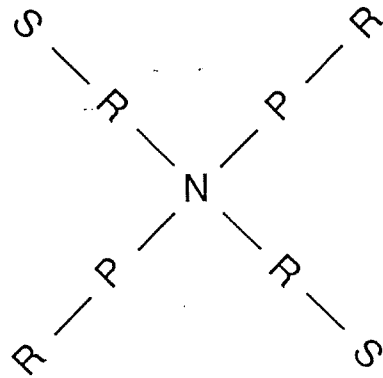
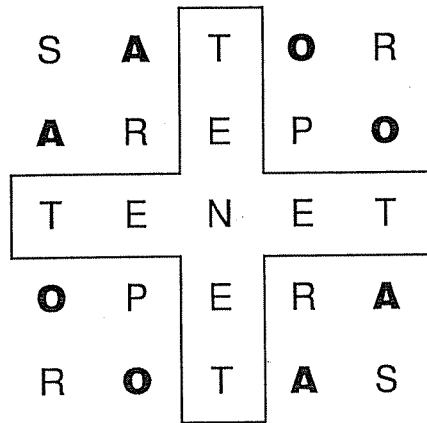


figura 130 - quadrato magico: SATOR, I sec. d.C.

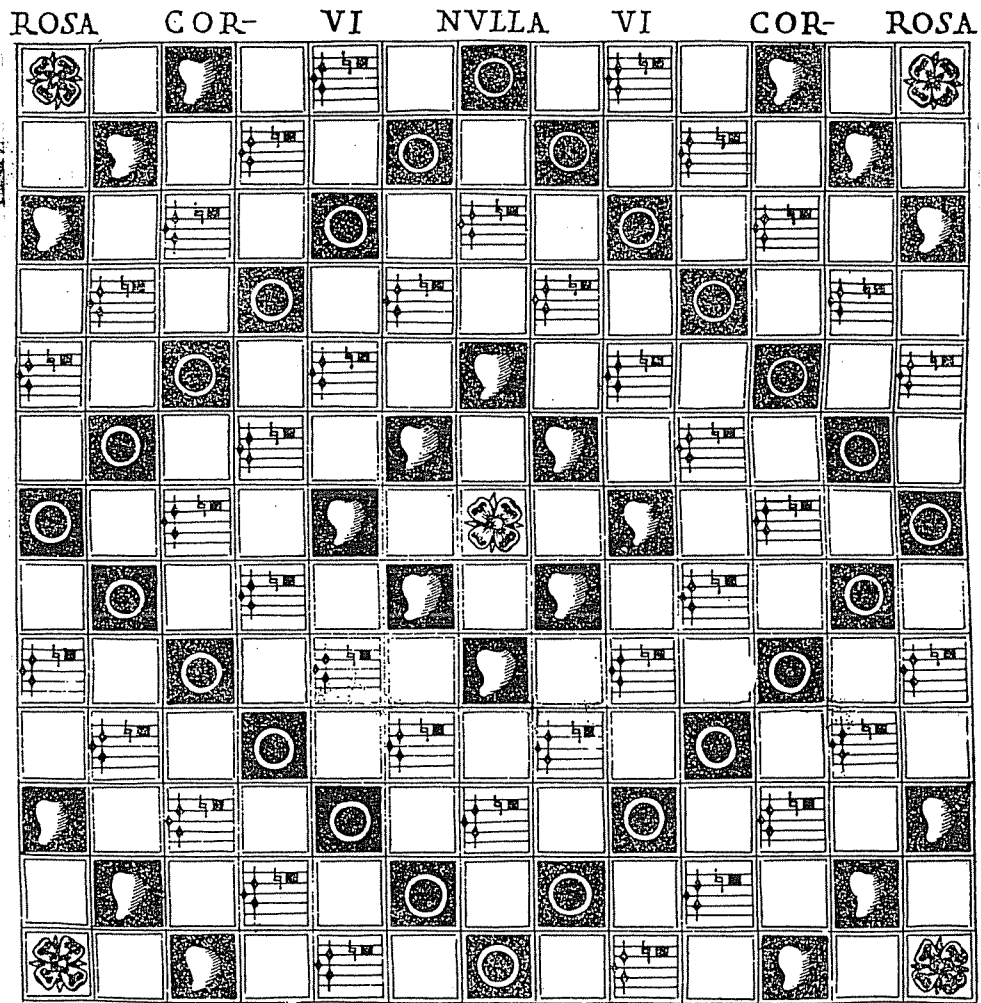
picture 130 - magic square: SATOR, I century A.D.

A^1 A^2 A^3 B^1 B^2 B^3
 Non punse arse legò stral fiamma o laccio
 C^1 C^2 C^3
 D'amor giamai sì duro e freddo e sciolto
 D^1 D^2 D^3
 Cor, quanto il mio ferito, acceso e 'nvolto
 Misero, pur nell'amoroso impaccio.
 E^1 E^2 F^1 F^2
 Saldo e gelido più che marmo e ghiaccio
 E^3
 Libero e franco, i' non temeua, stolto,
 G^1 G^2 G^3
 Piaga, incendio o ritegno: e pur m'ha colto
 H^1 H^2 H^3
 L'arco e l'esca e la rete in ch'io mi giaccio.
 I^1 I^2 I^3
 E trafitto e distrutto e preso in modo
 J^1 J^2 J^3
 Son, ch'altro cor non apre, avampa o cinge
 K^1 K^2 K^3
 Dardo, face o catena oggi sì forte.
 L^1 L^2 L^3
 Né fia, credo, ch'il sangue, il foco, il nodo
 M^1 M^2 M^3
 Che 'l fianco allarga e mi consuma e stringe
 N^1 N^2 N^3
 Stagni, spenga o rallente altri che morte.

figura 131 - rapportatio: D.Venier, da "Rime", 1751.

picture 131 - rapportatio: D.Venier, from "Rime", 1751.

S A N C T U S
Monachorum Occidentaliu[m] Pater Et Dux
B E N E D I C T U S
Homo verè Parthenius;
speciali Benedictæ faore fuit



ILLVSTRISSIMO D-D. EMANVELI DEL YERRO, EQVITI MILITARIS ORDINIS
 de Alicantara, nec non D-Sebastiano, et D-Augustino eiusdem Fratribus.

Quicquid veteres Paves corui symbolo intellexerit Damonem, qui tentationibus cor humani obnubiat, hoc præcipue in S-Benedicto
 verificatur, nam in Sublacensi ualle Deo uacante sub cornici specie aggressus Damon, generosissimi reuulsus est. Ut huius Par-
 thenia uictoria celebrem memoria Benedictæ Rosæ inter spinas intacta et illibata dilaudemus, Rosæ uidelicet nullo Damonis astu, ut
 illa uolentia corrodatur, aut lededecoratur hoc Pigma Metrametrico labore elinamim, dedicauimusq[ue] Vg[er]i III. Dominationib[us] quib[us] Benedictus
 solitus benedicat.
*Sic optant uerane Verum Illu[st]ri[ss]i, Deum
 humilissimi Serui, Rechores Siala Sartian.*

figura 132 - rebus: G.Caramuel, carne-rebus senza parole, da "Metametrica" cit.

picture 132 - rebus: G. Caramuel, wordless rebus-poem, from "Metametrica", cit.

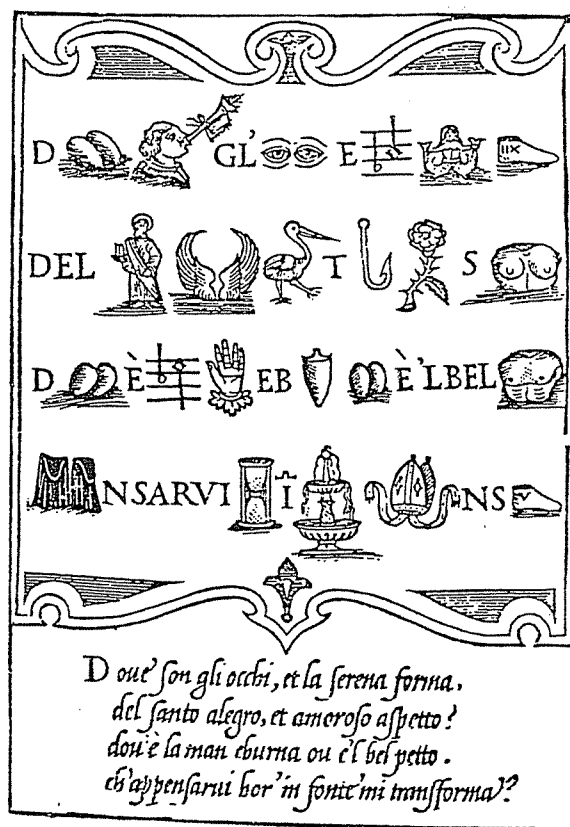


figura 133 - rebus: G.Palatino, prima quartina del "Sonetto figurato", 1545.

picture 133 - rebus: G.Palatino, first quatrain of the "Sonetto figurato", 1545.



Leidensgeschichte unsers Herrn Jesu Christi.



An den kam, **I**st er in's gegangen; Dort hat er voller Furcht und Gram Sein Leiden angefangen. Er schmiegt vor Angst und hat: Der mehr von ihm gehen. „Doch, Vater! ist es möglich nicht, So mag dein Will' geschehen!“ Sieh da! ein bracht' ihm Treß; Doch Judas kam von ferne Mit einer großen Judenthaar, Mit und . Dem war sein Meister lieb — Er jog sein mit Eilen Und hieb das dem Malchus ab; Nur kennst' es heilen. Dies aber soll' die Judenrott' Viel grausamer noch machen. Sie banden ihn mit fest, Verschütten ihn mit Lachen. So bracht' man ihn zur Stadt hinaus, Wo ihn die fragen; Ein mit der wagt gar, Ihn ins zu schlagen. Der folgt dem Meister nach, Was ihm nun werd' geschehen; In Kaiphas Hof' hatt' die Wagt Da'm ihn geisthen, Wo er sich wärdente seine , Und fing gleich an zu fragen: Ob er wohl die'n Menschen kenn'? Wenn's wahr wär', soll' er's sagen. Doch sagt: „Ich kenn' ihn nicht!“ Und fing auch an zu schmähen; Der Heiland sah ihn gnädig an; Schon ließ der sich h'dern. Als man ihn zum Pilatus bracht', Kennst' er kein' Schuld nicht finden; Jedoch befaht er, daß man ihn An eine sollt' binden. Man gab ihm und Streich, Vom bis zu den , Daß er ohnmächtig an der hat niederstehen müssen. Als nun vorbei das Geschehn war, Woburdh sein Leib zerseht, Da hat man einen Dornen Ihn Händlich aufgeziet. Statt eines mußte er Die einer wullen. Pilatus sprach das Urtheil aus Und brach den vor allen. Da bracht' man ein schweres , Das er selbst mußte tragen, Und führte ihn zur Stadt hinaus Mit Stößen und mit Schlägen Die h'dete man nunmehr An allen Orten schallen, Sa mit dem schweren Erbe oft zur Erde fallen. Man bracht' das blut'ge Marterzeug, Als: ; Ein Nagel war auch dabet. O schreckenvoller Janwer! Als auf den Nichtigstag kam, Legt' man auf's ihn nieder, Und befestet dann mit an Sein' blutgefärbten Glieder. Drei volle Stunden, Christ! Liest' du die größten Schmerzen. Darum, o Sünder! dem' daran, Und nimme es tief zu ! Durch's Loos der theiltest sich Die in die Kletter, Wie's in der berichtet und St. Lucas und so weiter. In seinen sieben Worten er Dem bittern Durst uns klaget; Mit Gall' und Essig gefüßt ein , Hat seinen Durst gelabet. Die nun verlor den Glanz, Als Jesus wollte sterben; Der war ganz mit gefüßt. Dem zum Verderben. Es wollt' selbst der auch Die Traurigkeit beweisen: Wan sah den mitten durch Von selbst nun gar zerreißen. Nachdem nun alles war vollbracht, Sein Leiden bald zu Ende, Empfahl er seinen lieben Geist In seines Vaters . Nach diesem uriget er sein , Kein Wort konnt' er mehr sprechen; Der mit aller Bitterkeit Das ihm nun that brechen. Langinus kam mit seinem , Hat ihm das durchstoßen, Woraus sein kostbar Herzend' Zu unserm Hül' gestossen. hatte diese Pein Im tief empfunden, Und, stehend nächst dem da, Füßt sie selbst alle Wunden. Man nahm ihn nun vom herab, Thränen fließen; O sieh, Christ! die Zähren an, Die sie dabel vergossen! Man hat ihn in ein gelast, Von ausgehauen; Mit Sölden und mit Speerett'n Konnt' ihn die heiligen Frauen. Ehen aber war im Grabe nicht Der Leichnam mehr vorhanden. Ein dort verändert ihn. Er sey vom Grabe erstanden. Aus Lieb' für uns ist Gottes Den Kreuzestod gestorben. Und hat uns nun die Himmels Durch seinen erworben. Amen.

figura 134 - rebus: di anonimo (1820).

picture 134 - rebus: by anonymous (1820).

	1.	2.	3.	4.	5.	6.
	X ¹	A ¹	A ²	A ³	A ⁴	A ⁵
1.	Lumen	sanctorum,	spes	mitis,	regia	mater,
	A ¹	X ²	B ¹	B ²	B ³	B ⁴
2.	Sanctorum	requies,	trepidi	dux,	vitis	honorum.
	A ²	B ¹	X ³	C ¹	C ²	C ³
3.	Spes	trepidi,	miseri	reparatrix,	semita	pacis,
	A ³	B ²	C ¹	X ⁴	D ¹	D ²
4.	Mitis	dux,	reparatrix	mundi,	iuris	origo,
	A ⁴	B ³	C ²	D ¹	X ⁵	E ¹
5.	Regia	vitis,	semita	iuris,	gloria	dulcis,
	A ⁵	B ⁴	C ³	D ²	E ²	X ⁶
6.	Mater	honorum,	pacis	origo	dulcis,	aveto.

Traversalmente si legge: « Lumen, requies miseri, mundi gloria, aveto ».

		1	2	3	4	5
	X ¹	A ¹	A ²	A ³	A ⁴	A ⁵
1	A ¹	X ²	B ¹	B ²	B ³	B ⁴
2	A ²	B ¹	X ³	C ¹	C ²	C ³
3	A ³	B ²	C ¹	X ⁴	D ¹	D ²
4	A ⁴	B ³	C ²	D ¹	X ⁵	E ¹
5	A ⁵	B ⁴	C ³	D ²	E ¹	X ⁶

figura 135 - versi reticolati: Eberardo Alemanno, da "Laborintus", in E. Faral, "Les arts poétiques du XII et du XIII siècle", 1923 .

picture 135 - reticulate lines: Eberardo Alemanno, from "Laborintus", in E. Faral, "Les arts poétiques du XII et du XIII siècle", 1923.

ORATIO CONSVLIS AVSONII
VERSIBVS RHOPALICIS

SPES,	DEVS,	AETERNAE	STATIONIS	CONCILIATOR:
Si	castis	precibus	ueniales	inuigilamus,
His,	pater,	oratis	placabilis	adstipulare.
Da,	Christe,	specimen	cognoscier	inreprehensum,
Rex	bone,	cultorum	famulantum	uiuificator,
Cum	patre	maiestas	altissima	ingenerato.
Da	trinum	columen	paraclito	consociante,
Vt	longum	celebris	deuotio	continuetur:
Ad	temet	properant	uigilatum	conuenienter.
Nox	lucem	reuehet	funalibus	anteferendam,
Nox	lumen	pariens	credentibus	indubitatum,
Nox	flammis	operum	meditatrix	sidereorum.
Tu	mensis	dirimis	ieiunia	relligiosa,
Tu	bona	promittens	surgentia	concelebraris:
Da,	rector,	modicos	effarier	omnipotentem.

figura 137 - versi ropalici: Decimo Magno Ausonio (310-395 d.C.), da
"Technopaegnia".

picture 137 - rhopalic lines: Decimo Magno Ausonio (310 - 395 A. D.), from
"Technopaegnia".

Di produr perle Arabia non si vanti
 Più, né più 'l Gange onde il sol novo ascende,
 Né il Tago più che di fin oro splende,
 Né di alabastri pien l'Egeo si canti,
 Né Libia, ove l'avorio han gli elefanti,
 Né l'Arcadia, che latte ogni ora apprende,
 Né l'India, che il pregiato ebano rende,
 Né Pesto, ove hanno ogn'or rose gli amanti;
 Sol Adria tutti questi onor giunti abbia,
 Che perle, sole, oro, alabastro, avorio,
 Latte, ebano produce insieme e rose,
 Onde le membra di colei compose,
 (Per cui languisco e del languir mi glorio),
 Denti, occhi, crin, sen, man, piè, ciglia e labbra.

I fior pigliano odor, s'ivi t'abbassi,
 Le fronde a l'andar tuo rendono onore,
 L'erbe al tuo apparir prendon colore,
 L'ombre luce si fan, se tra lor passi;
 Gli antri, se suoni, empion di gioia i sassi,
 L'acque, se canti, accendonsi d'ardore,
 L'aure, se ridi, ardon di dolce amore,
 L'onde nel tuo mirar fermano i passi;
 L'aere, se parli, acqueta i nemi e i tuoni,
 L'arte, col tuo pensare, ornando viensi.
 Così senton le grazie in te cosparte
 S'abbassi, vai, ridi, appari, suoni,
 Se canti, ridi, miri, parli, pensi,
 Fior, fronde, erbe, ombre, antri, acque, aure, onde,
 [aer, arte.

figura 138 - schema additivo: L. Groto, da "Rime" op. cit.

picture 138 - accumulative diagram: L. Groto, from "Rime" op. cit.

TEMA AUREO
 ANA ART
 LA VOCE DEL MUSEO
 È SCRITTA CON IL
 NOME DEL MUSEO
 DI ANA PIU' O MENO QUANDO NE LE VANTAGGI
 (proprio Viti)
 ANAGRAFICA
 A M. Libertà (dai "Contorni d'una"
 di Viti)
 Vive il magro e la "nostra"
 del lettore nel nuovo ideogramma
 aforisma ANAGRAFICA OM...

figura 139 - scrittura amanuense: Martino Oberto, "Anagrafica", 1974.

picture 139 - chirographic poetry: Martino Oberto, "Anagrafica", 1974 .

SIBILLE
(syllabes)
styl labans

d'une GRAVITE
IMAGINAIRE

et la syllabe ^{frisée} qui
~~monte~~
~~traverse le ruisseau~~
~~reste sur~~
tine de la nuit
de son sang
du ~~trou~~ ^{trou} de la forêt
échatera

frondeuse ^{ricuse} sur
C Belle ~~comfront~~, sur
mort t'adine ^{ta}
mort l'adelle ^{primace}
~~sur~~ ^{fructet}
^{base}
^{sur} ^{lignes}
^{sur} ^{membrures}
^{substantive}

et l'hirondelle des trous
sur spirale des trous

figura 140 - scrittura amanuense: Emilio Villa, "Sibylla syllabe sullabans", 1980.

picture 140 - chirographic poetry: Emilio Villa, "Sibylla syllabe sullabans", 1980.